



A ZINE ABOUT LANGUAGE INTERPRETING

PERRROQUET



Anecdote: A conversation in which everyone is talking, but nobody is listening

THEY TALK ABOUT VIOLENCE

(COMING UP NEXT

BAD NEWS)

Ellipsism: A sadness that you'll never

be able to know how history will turn

out.



überfahren – to run someone over

anfahren – to hit someone with car

1. Ich überfahre Leute oft.
a. I run people over all the time.

2. Ihr Tod ist egal.
a. Their deaths don't matter.

3. Ich fahre Leute oft an.
a. I just hit people often.

3.

Onism: The frustration of being stuck in just one body, that inhabits only one place at a time.



REIN-BEAU

THERE ARE TELEPATHS AMONG US!

AUTOMATIC WRITING

MEANT LENDING SPIRITS YOUR BODY TO RECEIVE MESSAGES FROM THE BEYOND.

SURREALISTS HIGHJACKED A.W., SQUEEZED OUT THE CRINGE RELIGIOUS STUFF & FRAMED IT AS A STATE OF MINDLESS CREATION, LETTING AN ANCESTRAL "INNER PRIMITIVE" EXPRESS FUN-DAMENTAL ARTISTIC & PHILOSOPHICAL TRUTH.

EITHER WAY, YOU'RE VOICING PRECEPTS OF RELIGIOUS ZEALOTRY, IMPOTENT GESTURING AT A BETTER CLASS OF EMPATHETIC HUMAN, OR PSEUDOSCIENTIFIC RACISM.

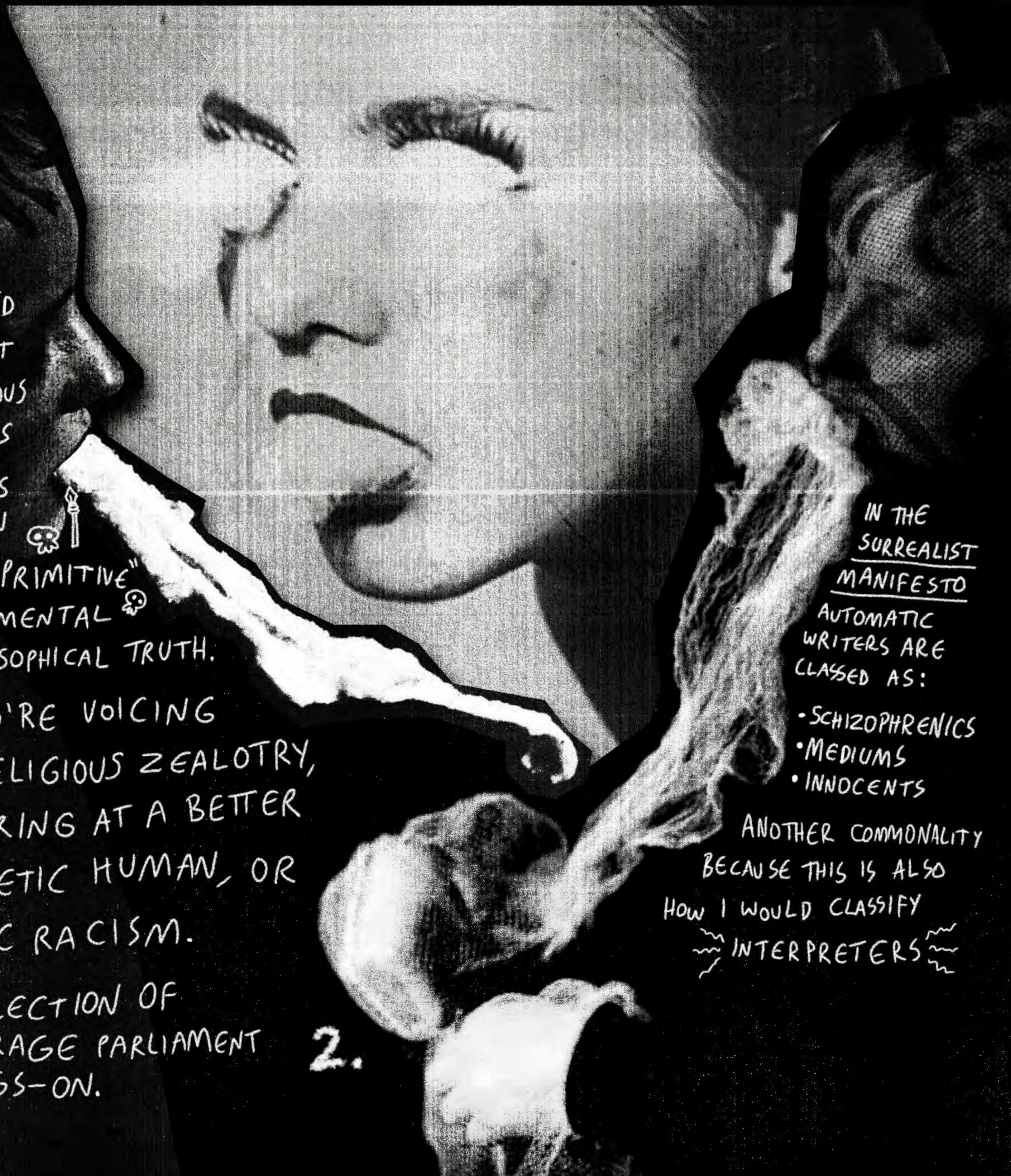
AN ACCURATE REFLECTION OF INTERPRETING AVERAGE PARLIAMENT GOINGS-ON.

2.

IN THE SURREALIST MANIFESTO

AUTOMATIC WRITERS ARE CLASSED AS:
• SCHIZOPHRENICS
• MEDIUMS
• INNOCENTS

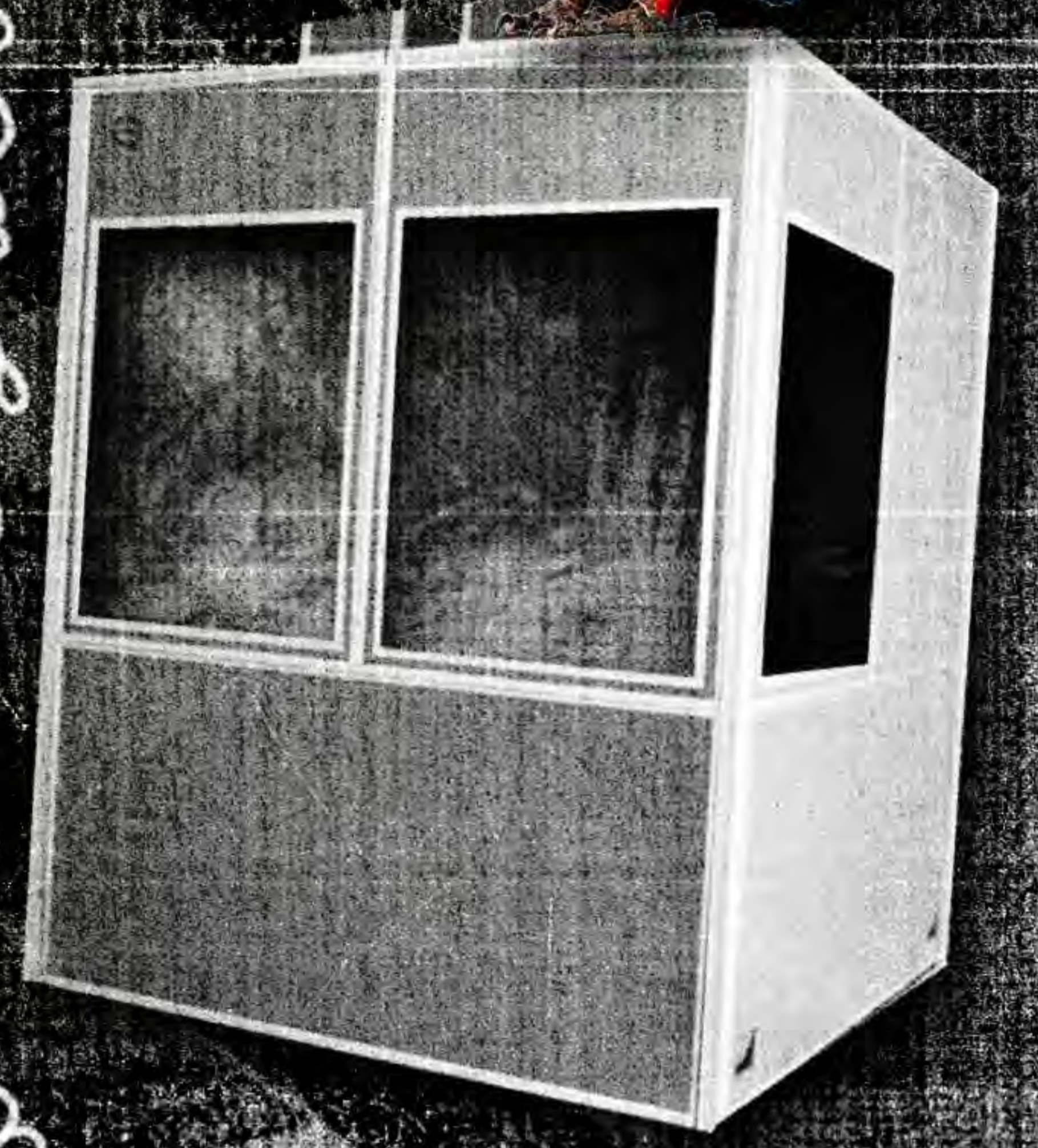
ANOTHER COMMONALITY BECAUSE THIS IS ALSO HOW I WOULD CLASSIFY INTERPRETERS



Sonder: The realization that each

passerby has a life as vivid and

complex as your own.



Starring

as

"The Sluts"



being in the booth feels

like in Star Trek

being in space

feels like a helicopter

Occhiolism: The awareness of the

smallness of your perspective.

MAKES
REFUMED RIC
TO THROW AT
WEDDINGS)

GETS SAWED
IN HALF
(MAGICIAN'S ASSISTANT

PROFESSIONAL
NIFE THROWE

BURNS
MONEY
Federal Reser
Bank

MOST OF US

WEAR MANY HATS

HOWEVER

IF YOU CALL

INTERPRETERS

"TRANSLATORS"

I'LL

FUCKING KILL YOU

ELLS PISTO
FOR LADIE
IN GAY COLOR

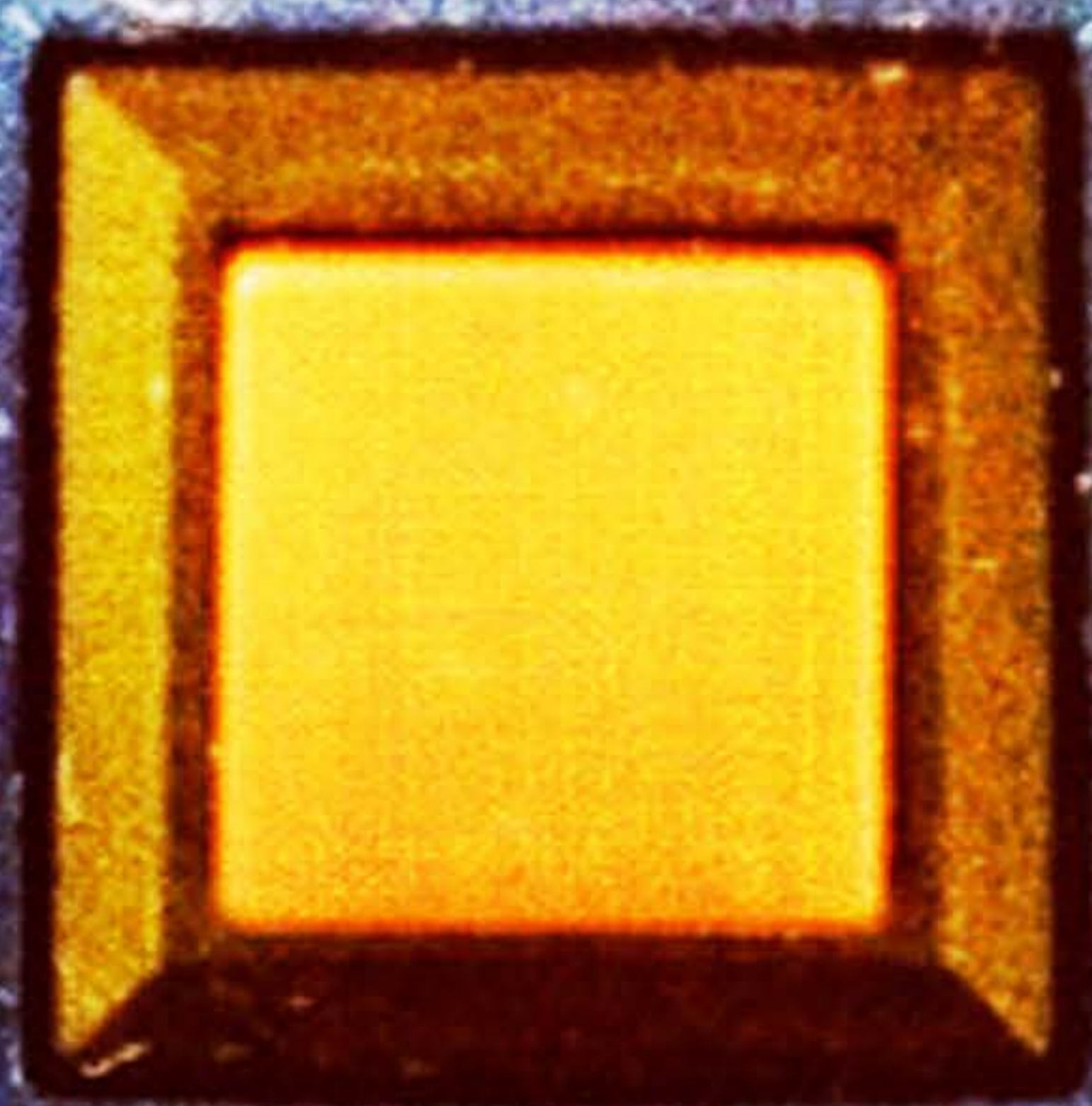
RAISES
WORMS

MAKES
FALSE TAILS
FOR
HORSES



Liberosis: The desire to care less about things.

1



ACTIVATE PAIN

I FACILITATE POWER BUT I AM POWERLESS

IS YOUR MIND DISEASED?

6.

Monachopsis: The subtle but

persistent feeling of being out of place.



PLEASE RETURN ME TO MY OWNER. I CANNOT WORK AWAY FROM MY HOME OR WITH ANY OTHER SYSTEM.

romana

23 gaeilge

THE PERROQUET IS THE LOUDSPEAKER ON THE INTERPRETER'S CONSOLE, SO YOU CAN LISTEN ON LOUDSPEAKER INSTEAD OF HEADPHONES.

"PERROQUET" MEANS PARROT IN FRENCH, A REFLECTION OF OLDEN DAYS WHEN THAT WAS THE LINGUA FRANCA, BUT ALSO AN UNCANNY REFLECTION OF HOW 'TERPS ARE VIEWED.

HONESTLY, IF I HAD TO PICK AN ANIMAL TO ASSOCIATE WITH US, I'D PICK A DOLPHIN. DOLPHINS EXHIBIT UNHEMISPHERIC SLOW-WAVE SLEEP, MEANING HALF THEIR BRAIN SLEEPS WHILE THE OTHER IS ALERT. INTERPRETERS SIMILARLY NEED TO PARTITION WAKEFULNESS, DEDICATING HALF TO LISTENING TO AND PROCESSING THE SPEAKER WHILE THE OTHER TRANSLATES THE WORDS AND PUTS THEM IN ORDER FOR A WORKABLE TRANSLATION.

ALSO, LIKE DOLPHINS, INTERPRETERS ENJOY FUCKING & KILLING.

Rubatois: The unsettling awareness of your own heartbeat.

INTERPRETERS SEEM MORE LIKELY TO BE LEFT-HANDED. *GAY.*

How to use "ORAL PENETRATION" to get more pay!

one out of two ain't bad.....

ARE YOU PART OF THE HOMOSEXUAL UNDERGROUND? WOULD YOU LIKE TO BE?

* POSSIBLE REASONS EXPLORED IN DOI:10.1093/BRAIN/AW2257

** ASK ANY 'TERP ☺†

† ALSO GAYS ARE MORE LIKELY TO BE LEFT-HANDED. PMID:32166178



Altschmerz: Weariness with the same old issues that you've always had – the same boring flaws and anxieties that you've been gnawing on for years.

• **Amoy (Min dialect)**
"Friends of space, how are you all? Have you eaten yet? Come visit us if you have time."

• **Persian**
"Hello to the residents of far skies."

• **Gujarati**
"Greetings from a human being of the Earth."

• **Mandarin Chinese**
"Hope everyone's well. We are thinking about you all. Please come here to visit when you have time."

• **Czech**
"Dear Friends, we wish you the best."

• **Welsh**
"Good health to you now and forever."



Kuebiko: A state of exhaustion

inspired by acts of senseless

violence.

UNFORTUNATELY, I'M STILL HUMAN

NETWORKS

COVID

WAR

TRANSPORT

DOMESTIC SERVICE Check the class of service desired. Otherwise this message will be sent as a fast telegram.		WESTERN UNION TELEGRAM		INTERNATIONAL SERVICE Check the class of service desired. Otherwise the message will be sent as the full rate.	
TELEGRAM				TELETYPE	
DAY LETTER				LETTER TELEGRAM	
NIGHT LETTER				PHONE UNIT	
NO. WHE-CL. OF SVC.	NO. OF COPIES	CASH NO.	SOURCE TO THE ACCOUNT OF		TIME FILED

Send the following message, subject to the rates on back hereof, which are hereby agreed to.

FUCK YOU
STRONG LETTER TO FOLLOW

WE'RE
TRAPPED
IN THE BELLY
OF THIS
HORRIBLE
MACHINE AND
THE MACHINE
IS BLEEDING
TO DEATH

ENVIRONMENT

ARE YOU A MIND WANDERER?

WHAT TIME IS IT?

WOULD LIKE TO SMOKE

WINDOW NEEDS WASHING

RAINING OUTSIDE

WILL PUT OFF LETTER

FORGOT TO TELEPHONE

PICTURE CROOKED

WHEN WILL FRANK RETURN?

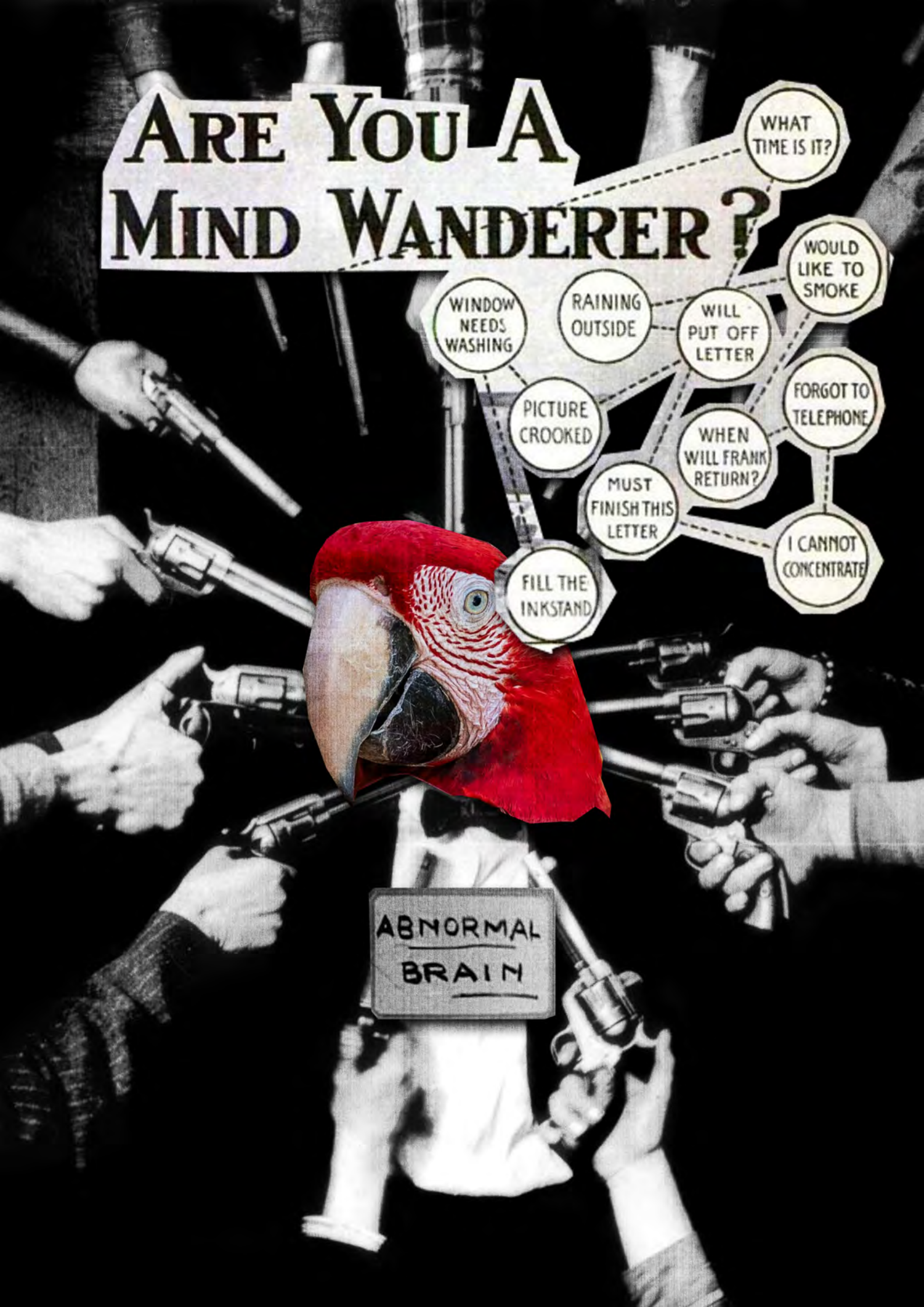
MUST FINISH THIS LETTER

I CANNOT CONCENTRATE

FILL THE INKSTAND



ABNORMAL
BRAIN





Opia: The ambiguous intensity of

Looking someone in the eye, which

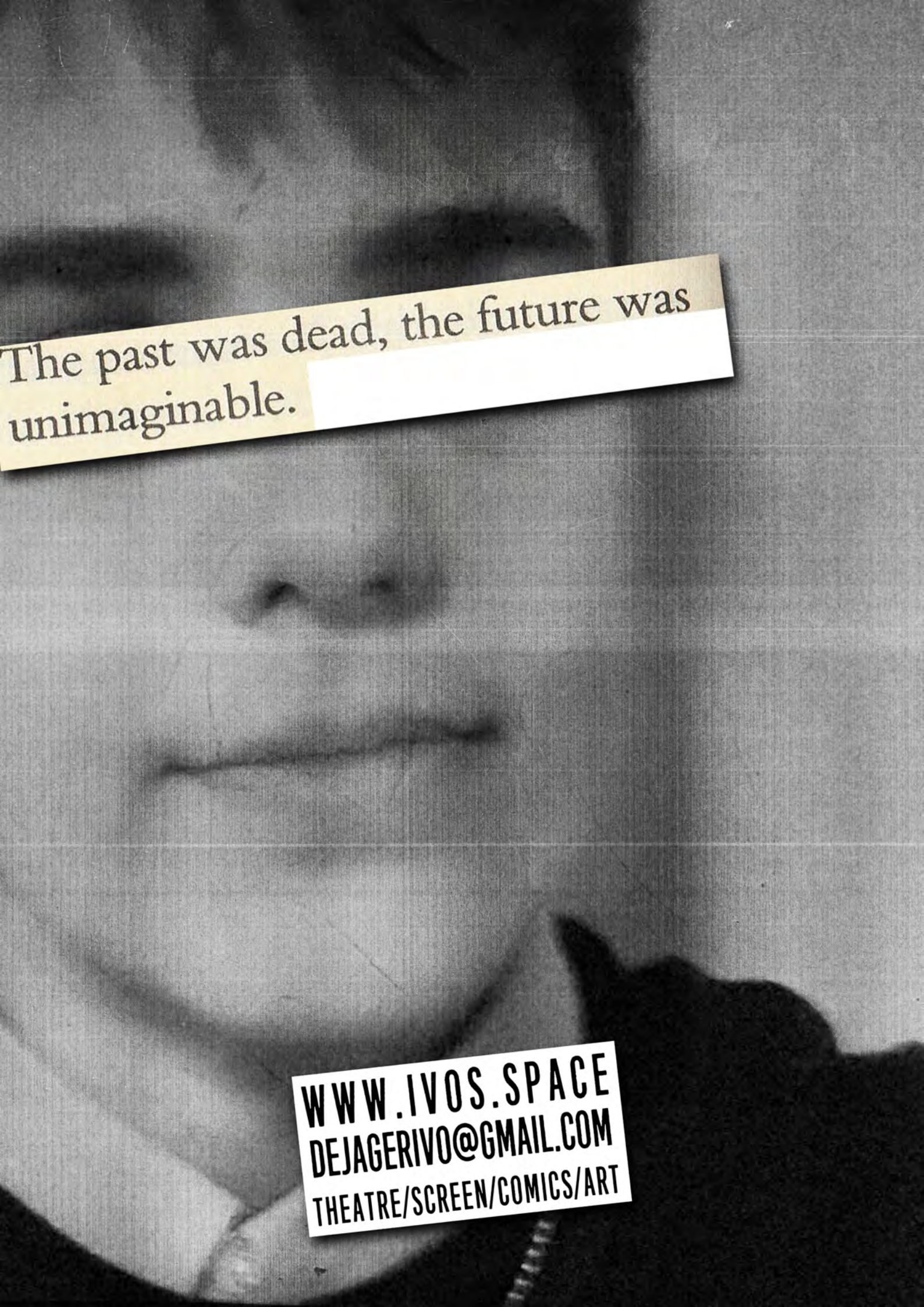
can feel simultaneously

invasive

and

vulnerable.





The past was dead, the future was
unimaginable.

WWW.IVOS.SPACE
DEJAGERIVO@GMAIL.COM
THEATRE/SCREEN/COMICS/ART

Nodus Tollens: The realization that

the plot of your life doesn't make

sense to you anymore.

